

WebJunction is pleased to be collaborating with *Library Journal* in this webinar series featuring some of this year's Movers & Shakers!

LIBRARYJOURNAL

MOVERS & SHAKERS



MOVERS & SHAKERS 2017: Change Agents

[Innovators](#) | [Educators](#) | [Digital Developers](#) | [Community Builders](#) | [Change Agents](#) | [Advocates](#)



Meredith Schwartz
Executive Editor,
Library Journal



Photo by Kelela Wakefield

October 4 webinar recording
[Teen Programming: A Mover & Shaker's Recipe for Impact and Success](#)

Courtney Saldana
Youth Services Supervising
Librarian, Ontario City Library (CA)

December 6 webinar recording
[Culinary Literacy: A Library Recipe for Cooking Up Literacy and Community](#)

Liz Fitzgerald
Culinary Literacy Center's
Administrator, Free Library of
Philadelphia (PA)



Photo ©2016 Shawn G. Henry

March 7 webinar recording
[Privacy Literacy at Your Library](#)

Erin Berman
Innovations Manager, San José
Public Library (CA)



Photo ©2016 Shawn G. Henry

LIBRARYJOURNAL



MOVERS & SHAKERS

The 2018 Movers and Shakers
submission deadline will be on
November 17, 2017.

Questions? Contact us at ljinfo@mediasourceinc.com

Today's Presenters



Sophie Maier

Immigrant Services
Librarian,
Louisville Free Public
Library



Will Chan

Director of Economic
Mobility for the North
Denver Cornerstone
Collaborative and the
National Western Center,
City and County of Denver

Formerly:
Program Administrator,
New Americans Project,
Denver Public Library



Jamie Torres

Deputy Director of Human
Rights and Community
Partnerships and the
Director of Immigrant and
Refugee Affairs, City and
County of Denver

Partnering with and for Immigrant and Refugee Communities

Presented by

Will Chan, Director of Economic Mobility for North Denver
Cornerstone Collaborative and the National Western
Center, City and County of Denver

Jamie Torres, Deputy Director of Human Rights and
Community Partnerships and the Director of Immigrant
and Refugee Affairs, City and County of Denver

Libraries as Community Spaces

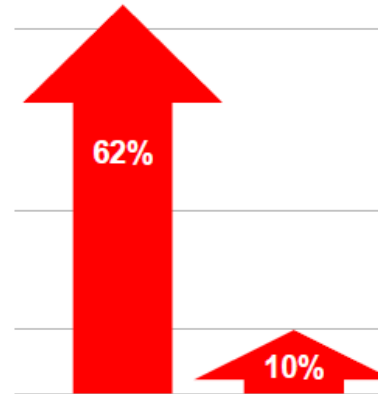
- ▶ Why are libraries ideal partners?
- ▶ How do you pitch immigrant and refugee programming to your library administration?
- ▶ Intimidated or not sure where to begin?



Current Landscape

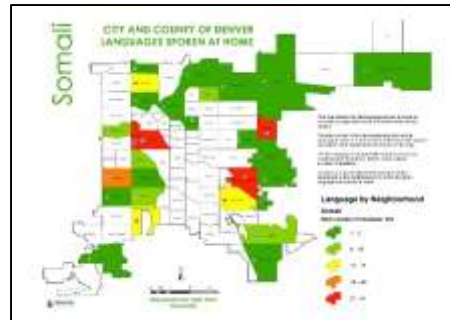
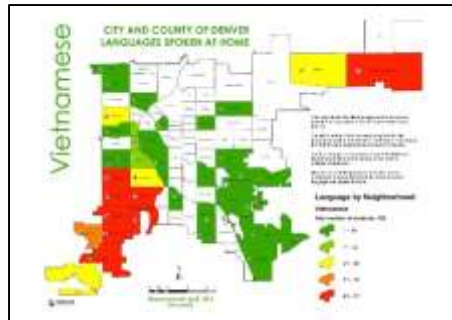
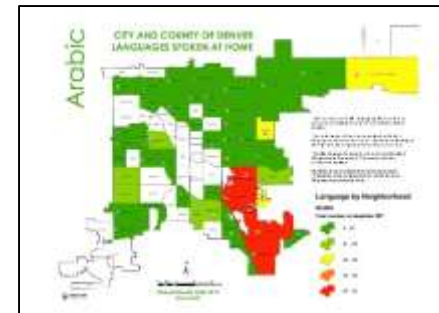
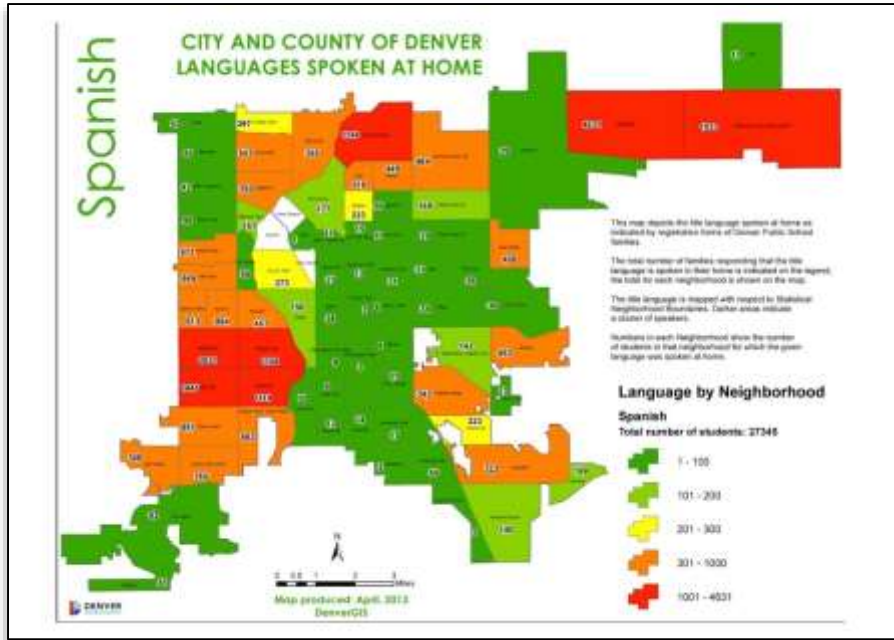
- ▶ Two thirds are already US citizens...and growing (Pew Research Center, 2013).
- ▶ By 2020, a 62% increase is projected - that's 6 times the growth rate of the rest of the teen population! (Avila, 2012)
- ▶ 11% Nationwide, 15% in Colorado, **28%** in Denver (US Census 2015 Estimate)

Percentage growth rates
2000 to 2020



Expected to grow 62% vs. 10%
for the general U.S. population
(ages 5 to 19)

Who lives in your community?



No magic one size fits all
approach...



Meet mutual goals of your partner or collaborator with your institution

LOCAL

- What are the common goals?
- What are the local gaps and needs?
- Who have you worked with before?
- Who haven't you worked with before?

REGIONAL

- What are your colleagues and peers doing?

NATIONAL

- What are the national policies effecting your local populations?
- What funding options are available?

Common Themes and Resources

- ▶ Citizenship Corners
- ▶ English Language Learning, Conversation Tables



Other ideas?



Community Assets



ART STUDENTS LEAGUE
OF DENVER



Questions?

Welcoming Through Engagement and Programming: Immigrant Services for Success

Sophie Maier
Louisville Free Public Library



Iroquois library branch



Photo courtesy of Anne Marie Grisanti

Louisville, KY Diversity



JCPS ELL Languages

Jefferson County Public Schools Languages Represented by Non-English Language Background (NELB) Students 2016-17 School Year

Abkhazian	Ewe	Kurdish	Rwanda
Acholi	Farsi	Kurmanji	Sango
Afrikaans	French	Kyrgyz, Kirghiz	Serbo-Croatian
Albanian	Fulah	Lao	Seotho
Amharic	Fulfulde, Nigerian	Lezgian	Shona
Arabic	Georgian	Liberian English	Singhalese
Assamese	German	Lingala	SiSwati
Awadhi	Gujarati	Mandinka	Slovak
Bambara	Haitian, Creole French	Mai Mai	Somali
Bashkir	Hassaniyya	Malay	Spanish
Bemba	Hausa	Malayalam	Sunda
Bengali	Hebrew	Mandingo	Swahili
Bisaya	Hindi	Marathi	Swazi
Bosnian	Hmong	Miscalt	Swedish
Bulgarian	Hungarian	Mina	Tagalog
Burmese	ibo	Mongolian	Tamil
Burundi	igbo	Mushungulu	Telugu
Cambodian (Khmer)	Indo	Myanmase; Burmese	Thai
Cebuano	Indian	Nepali	Tigrigna
Chin Haka	Indonesian	Oriya	Tonga
Chin Tedim	Italian	Oromo, West-Central	Turkish
Chin Zotung	Japanese	Polish	Turkmen
Chinese	Chinese, Hakka	Portuguese, Eastern	Twi
Chinese, Hakka		Portuguese, Western	
Chinese, Mandarin		Radro, Northern	
Chinese, Min Nan			
Chinese, Yue (Cantonese)			

Abkhazian

Acholi

Afrikaans

Albanian

Amharic

Arabic

Assamese

Awadhi

Bambara

Bashkir

Bemba

Bengali

Bisaya

Bosnian

Bulgarian

Burmese

Burundi

Cambodian (Khmer)

Cebuano

Chin Haka

Chin Tedim

Chin Zotung

Chinese

Chinese, Hakka

Ewe

Farsi

French

Fulah

Fulfulde, Nigerian

Georgian

German

Grebo

Gujarati

Haitian, Creole French

Hassaniyya

Hausa

Hebrew

Hindi

Hmong

Hungarian

ibo

igbo

Ilocano

Indian

Indonesian

Italian

Japanese

Jola

Kurdish

Kurmanji

Kyrgyz; Kirghiz

Lao

Laothian

Liberian English

Lingala

Madura

Mai Mai

Malay

Malayalam

Mam

Mandingo

Mandinka

Marathi

Masalit

Mina

Mongolian

Mushungulu

Myanmase; Burmese

Nepali

Oriya

Oromo, West-Central

Palau

Rwanda

Sango

Serbo-Croatian

Sesotho

Shona

Singhalese

Sinhala

SiSwati

Slovak

Somali

Spanish

Sunda

Swahili

Swazi

Swedish

Tagalog

Tamil

Telugu

Thai

Tigrigna

Tonga

Turkish

Turkmen

Twi

136 Languages



English Conversation Club (ECC)



ECC and Community Gathering



ECC Success

- ▶ Universities and High Schools
- ▶ Library Ambassadors
- ▶ Community Support
- ▶ Adapting
- ▶ Constant demand

Partnerships with universities/ high schools



Photos courtesy of Bellarmine University

University volunteers/ veterans



Library Ambassadors



ECC: Diverse ages volunteering \$\$\$



ECC babies!



ECC babies return as volunteers!



Children coming back as volunteers



Babies returning!



Then and Now



Guitars and Uds!



Citizenship Ceremonies at the Library



Citizenship at the Courthouse

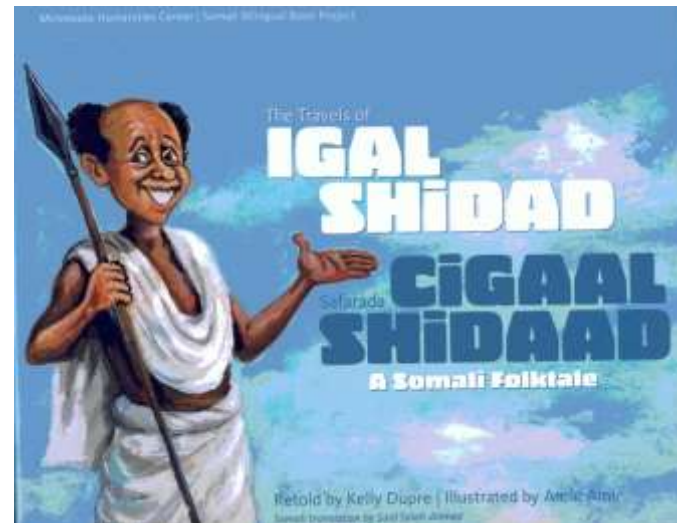


Refugee Resettlement Outreach

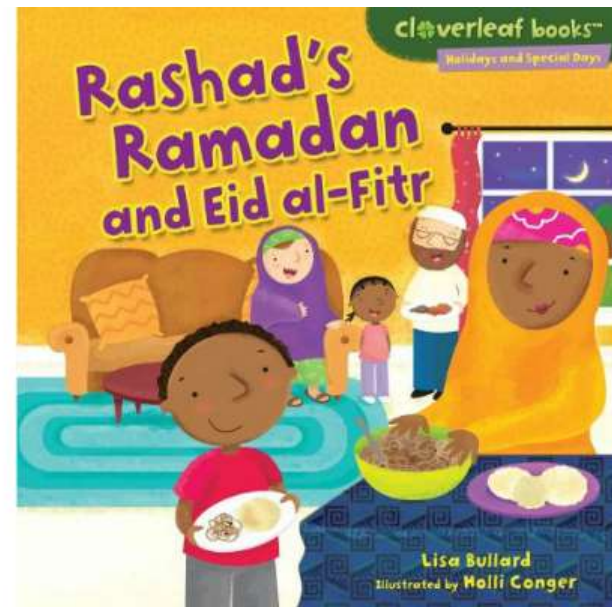
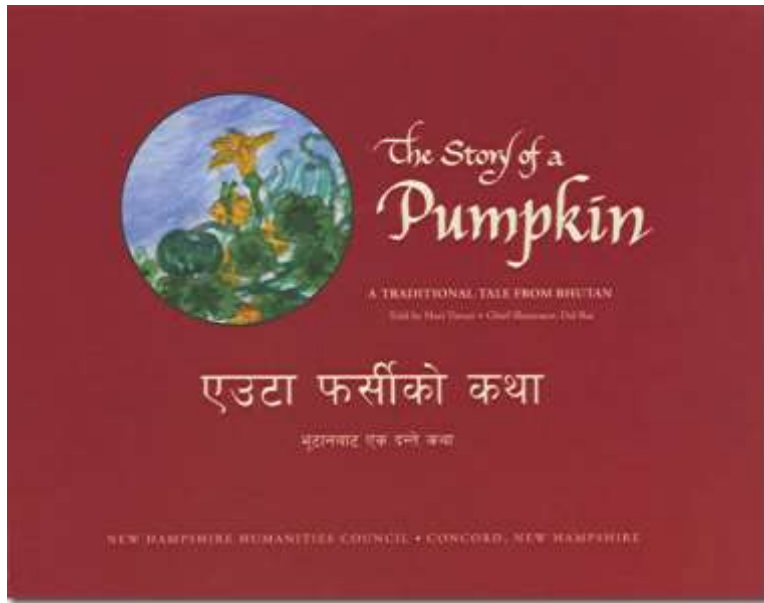


Photo courtesy of Sara Loy

Somali books



Culturally appropriate books



Religious events



Apartment Complexes



Not enough staff? Call !



Youth Led African Showcase February 2017



Global Music Showcase



Haven't yet met folk?
Catch a film!



SIN NOMBRE



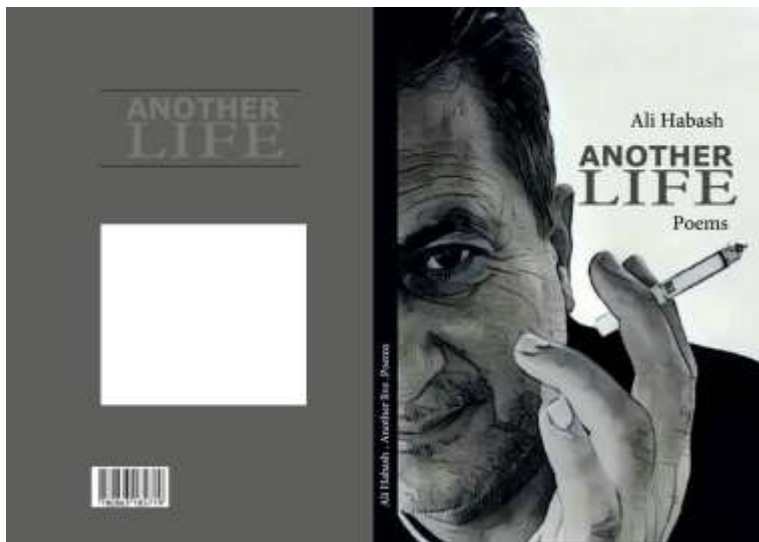
Spanish Literary Salon



French Circle



Arabic Salon



IROQUOIS
Author Talk
featuring
Dr. Salma Haddad, Ph.D.
Syrian poet and author

Haddad has a Ph.D. in Translation and Translation Theory from Heriot-Watt University (Edinburgh, UK). She is a dictionary maker, poet and novelist. Join us in welcoming her to Louisville.

Monday, June 22 at 7:30 p.m.



Iroquois Library
Call (502) 574-1720 for more info.
801 West Woodlawn Avenue • LFPL.org

Arabic Salon




Diverse staffing



Nepali Cultural Forum

NEPALI CULTURAL FORUM



Though a single tiny nation cradled in the Himalayas, Bhutan and Bhutanese society is quite diverse in culture including the manner in which literature is written. This lecture will focus on how Bhutanese literature is produced for mass consumption, and the dearth of Dzongkha literature will be addressed. Both English and Nepali language books are now available within and outside of Bhutan. The current trends of readership throughout the Diaspora will be discussed.

Special guest Shiva Lal Dalal will discuss his book: *Awbriḍa Brelḍāṅgī*.

This forum will be presented entirely in Nepali.

Saturday, July 30 at 1 p.m.



Iroquois Library
801 West Woodlawn Avenue
For more info, email Sophie Maier
at sophie.maier@iql.org.

Cultural Showcase



Photos courtesy of **Michelle J. Wong**

Cultural Showcase



Photos courtesy of **Michelle J. Wong**

Dance Series



This Muslim American Life



This Muslim American Life

CURRENT EVENTS PANEL DISCUSSION • FILM SCREENING • BOOK DISCUSSION

Join us as we delve into and examine what it means to be a Muslim American in this book and film discussion, including:

Book discussion of
This Muslim American Life
by Moustafa Bayoumi.

Film screening of
American Muslims: Facts vs. Fiction
(Jinny Productions Foundation)

Current events panel discussion
featuring

— **Shahid Burckat**,
COPUSA.com — **Rabeel Karim**,
Senior Lecturer of
Islamic Studies at Penn

— **Adnan Khatib**,
Islamic American Family
Historical Society, Middle
East Studies, University of Louisville

— **Attamar Shamsi**,
Assistant Professor of
Louisville professor — **Luzanne Mera**,
Human Relations
Communication 190

Meet and greet at 5:30 p.m.

This program is brought to you in cooperation with
Dr. Monica Lakshman
Director of Woodlawn Education Institute and ICFP

Tuesday, February 23, 6 p.m.



Iroquois Library
Email sophie.maier@lfpd.org for info.
601 W. Woodlawn Avenue • LFPL.org

Women of the World



Photos courtesy of Farhan Abdi and Lorena Miller

Women of the World



Photos courtesy of Lorena Miller

Art Gallery



ECC student displays art, returns to volunteers!



Bilingual Storytime

All ages!

Bilingual Family STORYTIME

Cuentacientos bilingüe para la familia!

Join a native Spanish speaker for a fun storytime in Spanish and English!

Únirse a un hispanohablante para una hora de cuentos divertidos en Español e Inglés!



Saturdays, September 3 & October 29 at 11:15 a.m.

   Iroquois Library
Call (502) 574-1720 for more info.
501 West Woodlawn Avenue • LPL.org

English/Arabic Storytime

وقت قراءة القصة العربية/الانجليزية
اقرأ حول العالم



Join us for English/Arabic bilingual storytime.
تضم معنا قراءة القصة الإنجليزية والعربية.

Thursday, Sept. 17th,
6:30 p.m.
Iroquois Library
السبت، 24 أيلول
الساعة 11 صباحاً
مكتبة Iroquois



El día de los niños/El día de los libros

Join us at Iroquois Library for an

EL DIA DE LOS NIÑOS EL DIA DE LOS LIBROS CELEBRATION!

Join us El día de los niños/El día de los libros (Children's Day/Books Day), commonly known as Día, a celebration of children, families, and reading that emphasizes the importance of literacy in all languages. Enjoy stories, crafts, book giveaways, and a performance by The Villa Crossing!

SPONSORED & BOOKS DONATED BY
PASSPORT

SATURDAY, APRIL 30 AT 2 P.M.

LIROQUOIS LIBRARY

Iroquois Library
Call (502) 574-1720 for more info.
601 W. Woodlawn Avenue • LFPL.org



Community engagement



Welcome!

